Deutsch - Russisch

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis Анкета для лиц, желающих получить разрешение на пребывание (визу)

	-							
1. Familienname		IL	ANOVA					
Фамилия bei Frauen: Geburtsname замужная или вдова должны указать и девичью фамилию		Pe	+ roy A					
		M	AriA					
2. Vornamen			.01.19	90				
3. Geburtstag			105KAU	. . .				
4. Geburtsort место рождения		!	ואיניטיכטו					
5. Staatsangehörigkeit bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle анхидебен Гражданство в случае наличия гражданства нескольких государств перечислите все а) jetzige .		FL	issioch					
теперешнее b) frühere								
прежнее(ие)		-ledig - ve	rheiratet seit 16	5.11.	2010 -	sesehieden -		
Семейное положение		в браке не с	fendes streichen) остою - состою с ствующее вычерки		разі	веден(a) - ов	вдовевший(ая)	
7. Ehegatte*) Name		\mathcal{I}	VANOV	, 				
Супруг*) Фамилия Geburtsname	3							
bei Frauen Девичья фамил	иня жены	T_{1}	AN					
Vornamen. Имя и отчество		ا جد ا	0.05.1	1991	∂			
Geburtstag . Число, месяц :	н год			'. <i>9</i> . 7 .			,	
рождения Geburtsort		M	OSKAU					
Место рожде Staatsangehö		russioch 119020 Moskau, VAVIIOVA 9-3-40						
Гражданство Wohnort		1190	20 Mos.	KAU	, NA.VII	OVA	9-3-90	
Местожитель	Vorna	<u> </u>	Geburtstag und	— Т	Staats- angehörigkei		Wohnort	
8. Kinder*) Name Дети*) Фамилия	то и киМ		Дата и место рож	кдення	Гражданство	M	овтрания от трания от тран	
IVANOV	Anton	Í 	05,03,	2012	russioch	٧. ا /	IOSKALL	
•								
							,	
	1							

RK 1200 A 1 a

^{*)} Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

•) Просъба заполнить и в том случае, если эти люди остаются за пределами Федеративной Республики Германии.

9. Vater*) Name	Petrov
stellers Отец *) заявителя Vornamen	Vladimir
Имя и отчество 10. Mutter*) des Antrag Фамилия Фамилия	Petrova (geb. Sidorova)
stellers Мать*) заявителя девичья фамилия Vomamen Имя и отчество	Elena
Paß oder sonstiger Reiseausweis Genaue Bezeichnung - Паспорт или другой вид документа	Reiseausiveis
- точнос обозначение Nr	72.7766.366
gültig bis	04.06.2020 FMS 18001
ausgestellt von	04.06.2010
ausgestellt am Выдан (когда)	
12. Rückkehrberechtigung (falls in Paß vermerkt) nach	
bis zum до (дата)	
13. Eingereist am**)	
14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? Были ли ранее в Германии?	ja) nein ma/ нет
Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte	von 29, 02, 2012 bis 25.05. 2012 in Hamburg
Если были, то укажите время и места пребывания	von 10. 10.2013 bis 01.11. 2013 in Berlen
	vonbisinin
	von.,bisinin
	von bis in
15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland Предполагаемое место пребывания (укажите адрес) в Федеративной Республике Германии	Rosenstraße 7, 42074 Jübingen
16. Zugezogen**) am	
VOD ,	

^{•)} Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbieiben.
••) Ausfüllung entfällt im Ausland.
•) Просьба заполнить и в том случае, если эти люди остаются за пределами Федеративной Республики Германии.
••) За пределами Федеративной Республики Германии не заполняется.

17.	Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo? Сохраняется ли постоянное место жительства вие территории Федеративной Республики Германии и если да, то где?	(ja)/nein Osennjaja SAT, 8 125080 WOSKAU
18.	Sollen Familienangehörige mit einreisen?*) Следуют ли с Вами члевы Вашей семьи?*)	ja nein да нет
	Wenn ja, welche	
•		
19.	Wie sind Sie wohnungsmäßig	
	untergebracht?**)	Einzelzimmer - Sammelunterkunft - Wohnung mit Zimmer(n) (Nichtzutreffendes streichen) Отдельная комната - Общежитие - Квартира в комнат (Несоответствующее вычерквуть)
20.	Zweck des Aufenthalts in der	Studium
	Bundesrepublik Deutschland (2. B. Arbeitsaufrahme, Besuch, Touristenreise, Studium usw.) Цель пребывания в Федеративной Республике Германии (напр., поступление на работу, визит, туризм, учеба и т. д.)	an der Universität Tübingen
	Arbeitgeber, Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw Работодатель, фамилия и имена родственников, наименование учебного заведения,	Mauklerstrasse 2
	рекомендации и т. д. Deren Anschrift Их адрес	72074 Jübingen
	Beabsichtigte Erwerbstätigkeit Angabe des auszuübenden Berufs Предполагаемая трудовая деятельность Указание профессии	••••••••••
21.	Erlernter Beruf	
	Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung? Получено ли Вамн уже разрешение компетентных немецких органов по вопросам труда?	ja / nein Zusicherung der - Arbeitserlaubnis/Legitimationskarte да / нет Гарантия выдачи разрешения на ноступление на работу / легитимационной карточки
	Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepu- blik Deutschland Предполагаемая продолжитель- ность пребывания в Федеративной Республике Германия	vom 10.03.2014 bis 31,12.2020
	Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? Какие миєются средства к существованию?	Sperrkonto i. H.v. Euro 8.100, -
25.	Sind Sie vorbestraft?	ja /nein да / нет
	a) in Deutschland wann und wo в Германия	
	когда и где	

Ausfüllung nur im Ausland.
 Ausfüllung entfällt im Ausland.
 Заполняется только за пределами Федеративной Республики Германии.
 За пределами Федеративной Республики Германии не заполняется.

Grund der Strafe	
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Art und Höhe der Strafe Мера и размер наказания	
b) im Ausland wann und wo	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
за рубежом когда и где	
Grund der Strafe	
причина наказания	
Art und Höhe der Strafe Мера и размер наказания	
26. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? Были ли Вы рамее высламы за пределы Федеративной Республики Германии нли было отклонено завыенне о выдаче Вам разрешения на пребывание или отказано во въезде в Федеративную Республику Германию? 27. a) Leiden Sie an Krankheiten? Больны ли Вы? ggf. an welchen? Если да, то чем? b) besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Обладаете ли Вы больничным страхованием, действительным в Федеративной Республике Германии? Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge. Ложные или неправильные показания в анкете приводят к лишению разрешения на пребывание.	лей ja (nein) да) нет
LICHTBILD des Antragstellers Фото- карточка заявителя	Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für 6 Tage/Monat(e)/Jahr(e) Я запращиваю разрещение на пребывание на дней / месяц(ев) / год (лет) Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Заверяю, что настоящая викета заполнена мной добросовестно, правильно и полностью. Jetzige Anschrift: Адрес в настоящее время: Оп Область, район, город, село Straße, Наизпитте Osenjaja Str. 8 Улица, № дома ШОЅ Каш Дел 18.02.2014 Оп, Дашт Место и дата заполнения анкеты Еідепhändige Unterschrift Личная подпись заявителя

BELEHRUNG

§ 55 Abs 1 i.V.m. § 55 Abs. 2 Nr. 1 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) bestimmt, dass ein Ausländer / eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/sie im Visumverfahren (auch gegenüber den Behörden eines anderen Anwenderstaates des Schengener Durchführungsübereinkommens) falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht hat.

Der Antragsteller / die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Visums abgelehnt wird bzw. der Antragsteller / die Antragstellerin aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde.

Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller / die Antragstellerin, dass er / sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

РАЗЪЯСНЕНИЕ

В соответствии с абзацем 1 § 55 в сочетании с пунктом 1 абзаца 2 § 55 Закона о пребывании (AufenthG) предусматривается, что иностранец / иностранка может быть выдворена из Германии, если он / она в ходе процедуры получения визы (в том числе и по отношению к ведомствам другого государства-участника Шенгенского соглашения) указал/а ложные или неполные данные с целью получения разрешения на пребывание.

Заявитель / заявительница обязан/а добросовестно указать все данные. Указание заведомо ложных или неполных данных могут повлечь за собой отклонение заявления о выдаче визы или выдворение заявителя / заявительницы из Германии, если виза уже была выдана.

Своей подписью заявитель / заявительница подтверждает получение разъяснений о правовых последствиях указания ложных или неполных данных в ходе процедуры получения визы.

(Necro) (Data)

u ,18.02.14 Подпись X